

ENJO

**Brugervejledning**

# Indhold

## 1 Indledning

s. 4

- 1 . 1 Forholdsregler ved brug s. 4
- 1 . 2 Sikkerhedsanvisninger s. 5
- 1 . 3 Forklaring på symboler s. 6
- 1 . 4 Krav til anvendelsesforhold s. 7
- 1 . 5 Oversigt over hovedkomponenter s. 8

## 2 Ibrugtagning og kørsel

s. 9

- 2 . 1 Montering af Enjo på kørestolen s. 10
- 2 . 2 Fastgøring af sikkerhedsstroppen s. 11
- 2 . 3 Montering af betjeningsenheden s. 12
- 2 . 4 Afmontering af betjeningsenheden s. 13
- 2 . 5 Start af Enjo s. 14
- 2 . 6 Deaktivering af Enjo s. 15
- 2 . 7 Afmontering af Enjo fra kørestolen s. 15

## 3 Batteri

s. 16

- 3 . 1 Opladning af batteri s. 16
- 3 . 2 Sikkerhedsanvisninger til det indbyggede batteri s. 17
- 3 . 3 Sikkerhedsanvisninger til opladeren s. 18

## 4 Transport og opbevaring

s. 19

- 4 . 1 Brug af kørestolen som bilsæde s. 19
- 4 . 2 Sikkerhedsanvisninger ved opbevaring s. 20
- 4 . 3 Sammenklapning af kørestolen s. 20
- 4 . 4 Sikkerhedsanvisninger ved transport s. 21
- 4 . 5 Information ved flyrejse s. 21

## 5 Farligesituationer–sikkerhedsanvisninger s. 22

- 5 . 1 Sikkerhedsanvisninger s. 22
- 5 . 2 Passering af forhindringer s. 25
- 5 . 3 Risikofyldte steder og situationer s. 26

## 6 Vedligeholdelse og bortskaffelse s. 27

- 6 . 1 Rengøring s. 27
- 6 . 2 Vedligeholdelse s. 27
- 6 . 3 Genbrug s. 28
- 6 . 4 Bortskaffelse s. 28

## 7 Fejlfinding s. 29

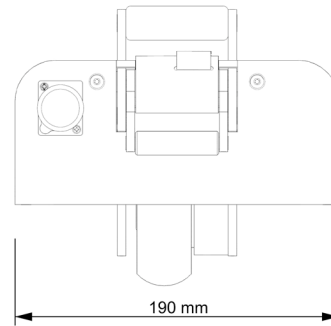
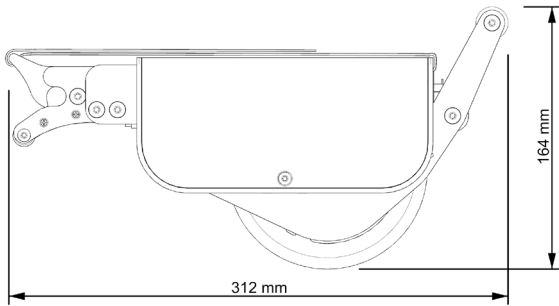
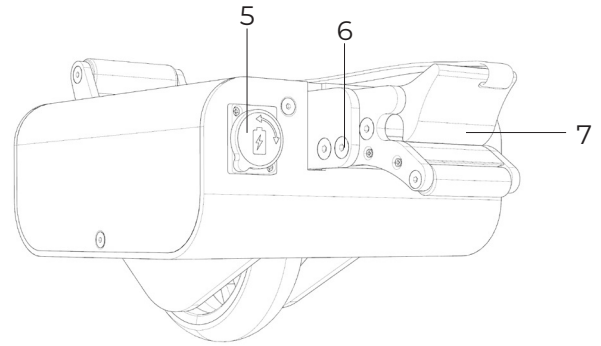
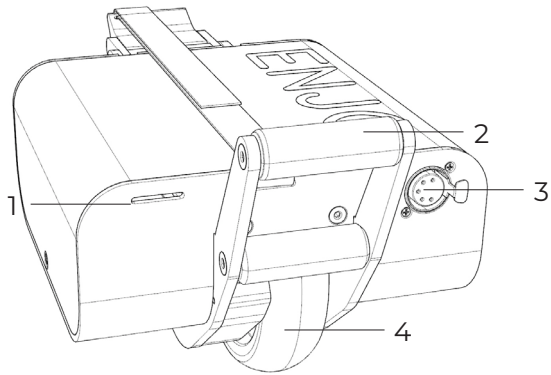
## 8 Garanti og ansvar s. 31

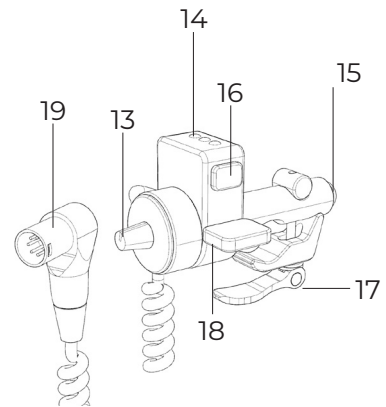
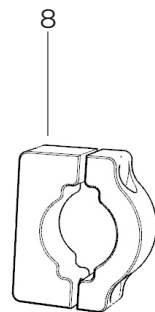
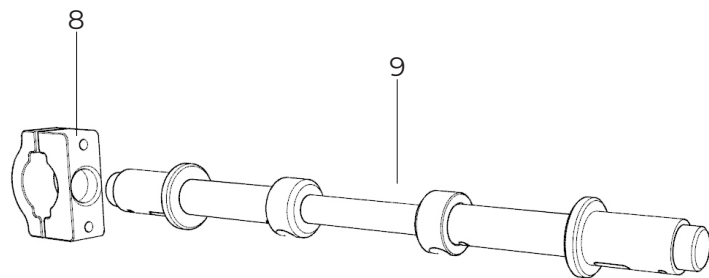
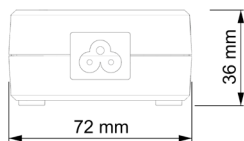
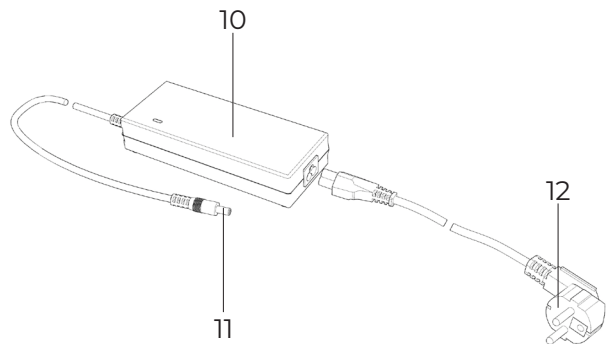
- 8 . 1 Holdbarhedsgaranti s. 31
- 8 . 2 Ansvarsfraskrivelse s. 31

## 9 Tekniske specifikationer s. 32

## 10 Mærkater s. 33

## 11 Opfølgning på vedligeholdelse s. 34





# 1 Indledning

## 1.1 Forholdsregler ved brug

Den elektriske hjælpemotor Enjo er beregnet til at hjælpe en ledsager med at skubbe kørestolen og personen i kørestolen over lange afstande eller op ad bakke. Motoren hjælper ikke ledsageren med at bremse kørestolen. Enjo er designet til at hjælpe ledsageren med at skubbe manuelle kørestole, der er udstyret med en manuel bremse. Ledsageren skal være fysisk og psykisk i stand til at betjene og bremse en manuel kørestol i alle situationer uden hjælp fra Enjo.

Enjo må ikke ændres på nogen måde. Enjo skal anvendes under følgende forhold:

- Alle anvisninger, instruktioner og anbefalinger i denne brugervejledning skal overholdes.
- Apparatet må kun anvendes af en person, der har lært at bruge det.
- Hverken ledsager, bruger eller tredjepart må foretage tekniske ændringer.
- Under brug af Enjo må armene på personen, der sidder i kørestolen, ikke stikke ud over kørestolens armlæn.

Ledsageren skal have lært at håndtere Enjo og have kendskab til eventuelle risici ved forkert adfærd. Oplæringen varetages af en autoriseret forhandler eller en Acekare-repræsentant. Personer, der ikke har lært at bruge Enjo, må ikke bruge den.

Enjo må ikke bruges til transport, der ikke er i overensstemmelse med det formål, den er beregnet til. Det gælder især for alle former for transport af last, f.eks. transport af indkøb med kørestolen og Enjo.

Acekare betragter følgende som forkert og ikke-tilladt brug af Enjo:

- Brug af enheden i strid med anvisningerne og anbefalingerne i denne brugervejledning.
- Overskridelse af de grænser for teknisk ydeevne, der er angivet i denne brugervejledning.
- Tekniske ændringer af apparatet eller kabinettet.
- Montering og brug af dele og tilbehør der ikke er fremstillet eller anbefalet af Acekare, fra tredjeparter.

## 1.2 Vigtige sikkerhedsanvisninger – skal altid følges

Enjo er en hjælpemotor, der kun må bruges af den person, der skubber kørestolen. Personen, der sidder i kørestolen, må under ingen omstændigheder bruge Enjo som elektrisk hjælpemiddel til kørestolen.

Af sikkerhedsmæssige årsager bør motorsystemet kun bruges af personer, der fysisk og mentalt er i stand til at håndtere og bremse kørestolen i alle situationer. Personer med nedsat syn eller hørelse bør ikke bruge Enjo.

Ved brug af Enjo skal alle værdier, der er angivet af kørestolsproducenten (f.eks. maksimal hældning, dæktryk osv.) samt generelle betjeningsanvisninger, følges og overholdes uden undtagelse. Grænseværdierne må under ingen omstændigheder overskrides.

Enjo skal stoppes på en stabil overflade før brug af telefon eller lignende. Transport i nærheden af steder med stærk elektrisk vagabonderende strøm bør også undgås.

I sjældne tilfælde kan brugen af Enjo forstyrre andet udstyr, såsom tyverisikring i butikker.

Acekare påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug af enheden eller personer, der ikke er oplært i brugen af hjælpemotoren.

Under brug af Enjo skal personen, der sidder i kørestolen, sidde roligt. Bemærk, at personer med visse lidelser kan have ukoordinerede bevægelser. Stop kørestolen ved ukoordinerede bevægelser, indtil personen i kørestolen sidder roligt igen.

Ledsageren skal altid være i stand til at reagere på sådanne pludselige bevægelser hos personen, der transporteres. Det er derfor den person, der har lært at bruge Enjo, som skal afgøre, om det er muligt at transportere en person uden risiko, hvis den pågældende, der skal transporteres, har bestemte lidelser.

Kontakt forhandleren ved spørgsmål om brug af Enjo.



For at undgå personskade skal ledsageren være iført solidt fodtøj under brug af Enjo. Ledsageren må under ingen omstændigheder være iført åbne sandaler, klipklappere, hjemmesko eller lignende fodtøj. Ledsageren må under ingen omstændigheder være barfodet.



Enjo-hjælpemotoren, der monteres på kørestolen, er udelukkende beregnet til transport af bevægelseshæmmede personer og må ikke bruges til andre formål, f.eks. af børn til leg eller til transport af varer.

## 1.3 Forklaring på symboler

I denne brugervejledning angives vigtige tip og anvisninger som følger:



Tips og særlig information.



Advarsel om potentielle helbreds- og sikkerhedsmæssige farer og oplysninger om potentielle risici for personskade.  
Advarsel om potentielle tekniske problemer eller skader.

Det er vigtigt at følge disse anvisninger og advarsler for at undgå personskade og skade på ejendom!

Anvisningerne i denne vejledning såsom "fremad", "baglæns", "venstre", "højre" osv. er angivet fra førerens synspunkt.

De symboler, der anvendes på mærkaterne (se kapitel 13) og nogle steder i denne vejledning, forklares nedenfor.



Dette medicinske udstyr er et reguleret sundhedsprodukt og opfylder reglerne for CE-mærkning.



Medicinsk udstyr.



Se afsnit 7.3 for at få oplysninger bortskaffelse af Enjo og dens komponenter.



Beskyt udstyret mod fugt.



Angivelse af det temperaturområde, hvor Enjo kan anvendes.



Denne brugervejledning indeholder anvisninger, oplysninger og advarsler vedrørende betjening af Enjo og opladning af batterierne. De skal læses og følges, før Enjo tages i brug eller oplades for første gang.





Maksimumvægt på person, som Enjo kan understøtte: 150 kg



Angivelse af fremstillingsdato på systemmærkaten



Fabrikantens navn og adresse (se brugervejledningens bagside).



Må ikke bruges udendørs (oplader)

#### 1.4 Krav til anvendelsesforhold

Enjo bør kun anvendes ved temperaturer mellem -25 °C og +50 °C. Sikkerhedsanvisningerne for den kørestol, som Enjo skal monteres på, skal overholdes. Begrænsningerne for tilladt anvendelse (maksimal hældning, maksimal højde på forhindringer, maksimumvægt på person i kørestolen osv.) skal overholdes under brug af Enjo! Undgå at bruge Enjo på ustabil underlag (grus, sand, mudder, sne, is eller vandpytter).



Udsæt ikke Enjo for stærkt sollys i lange perioder, når den ikke er i brug. Det vil medføre overophedning af motoren. Plastdele slides også hurtigere i stærkt sollys.

Det anbefales udtrykkeligt at montere tipsikring på kørestolen. Ved stigninger på over 4,5 grader (8 %) er det obligatorisk at bruge to tipsikringer.



## 1.5 Oversigt over hovedkomponenter

Tasken medfølger og indeholder:

### A. Drivenhed

Sikkerhedsstrop	1
Bærehåndtag	2
Betjeningsenhedsindgang	3
Drivhjul	4
Dæksel til opladerindgang	5
Justering af rammelængde	6
Trækstangklemme	7

### B. Sidebeslag x2

Sidebeslag til fastgørelse til kørestolen	8
---	---

### C. Trækstang

	9
--	---

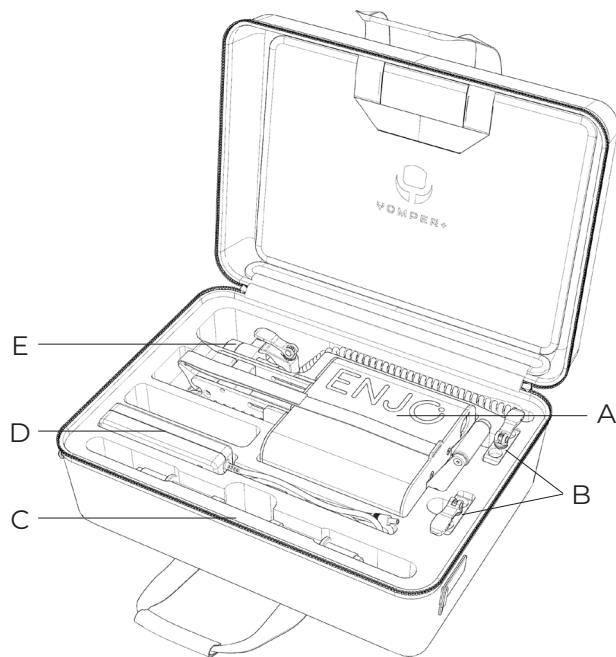
### D. Oplader

Batterioplader	10
Opladningsstik	11
220-V netstik	12

*(kan variere afhængigt af land)*

### E. Betjeningsenhed

Potentiometer til justering af maksimumhastighed	13
Batteriniveaumåler	14
Boost-knap (fuld effekt ved stigninger)	15
Tænd/sluk-knap	16
Fastgøringsanordning til betjeningsenhed	17
Hastighedsgreb	18
Stik	19



## 2. Ibrugtagning og kørsel

Enjo leveres klar til brug. Det betyder, at beslagene [8] og stangen [9] er blevet monteret på kørestolen af en professionel. Dermed er det blot drivenheden og betjeningsenheden, der skal monteres og forbindes.

Herefter er Enjo fuldt funktionsdygtig og kan tages i brug efter oplæring g hos forhandleren og ved at følge anvisningerne i denne vejledning.



Kontrollér regelmæssigt, at beslagene [8] er skruet godt fast på kørestolen. Stram skruerne, hvis de sidder løst.



Eftersom Enjo ikke har nogen bremsefunktion, skal kørestolen være udstyret med bremser. Ideelt set bør der være to tromlebremser til ledsagere, der ikke fysisk er i stand til at stoppe kørestolen i alle køresituationer. Hvis ikke, skal ledsageren kunne standse kørestolen.



Hvis Enjo standses hurtigt ved hjælp af bremserne, skal ledsageren og personen i kørestolen både fysisk og med hensyn til reaktionstid kunne tåle accelerations- og bremsekraften. Hvis han/hun ikke kan, skal Enjo bruges med sikkerhedsseleerne spændt.



Personer, der ikke har lært at bruge Enjo, må ikke bruge den.



Det anbefales udtrykkeligt at montere tipsikring på kørestolen.



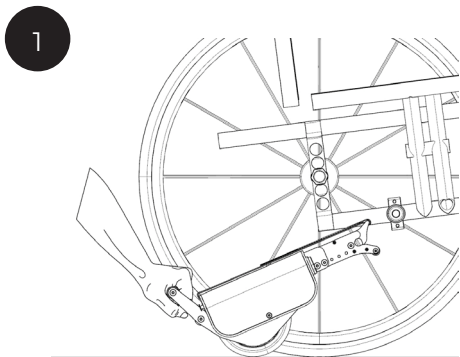
Læs alle anvisninger, sikkerhedsanvisninger og advarsler i denne vejledning før brug af Enjo.



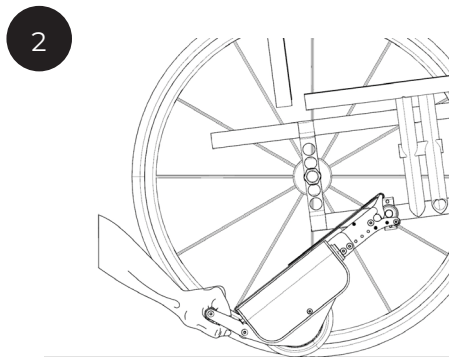
Håndter eller brug ikke Enjo, hvis den ikke fungerer korrekt eller er defekt.

## 2.1 Montering af Enjo på kørestolen

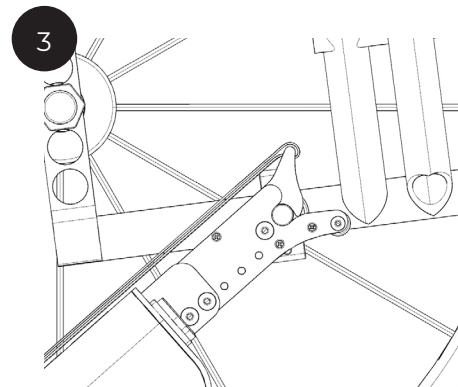
- Sørg for, at kørestolens baghjul er korrekt monteret.
- Lås kørestolens bremses for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Sørg for, at Enjo er slukket (se afsnit 2.8).



Rul Enjo til midten af trækstangen [9], og løft drivenheden.



Skub den lidt fremad, indtil klemmen [7] går i indgreb med trækstangen [9].



Sæt klemmen fast på trækstangen. Der høres et klik.

- Træk let i håndtaget [2] for at kontrollere, at Enjo sidder godt fast.
- Der er nu muligt at bruge Enjo ved at aktivere betjeningsenheden (se afsnit 2.6).

## 2.2 Fastgøring af sikkerhedsstroppen

2



Af hensyn til sikker og problemfri funktion er det meget vigtigt at bruge stroppen til at fastgøre Enjo til kørestolen. Følg disse anvisninger omhyggeligt for at sikre korrekt brug.

### Før stroppen fastgøres:

- Sørg for, at kørestolens bremses er aktiveret.
- Kontrollér, at Enjo er korrekt monteret på kørestolen som beskrevet i det relevante afsnit i vejledningen.
- Vælg et håndtag eller en skubbestang på kørestolen.

3



### Trin 1: Fastgøring af stroppen

- Placer stroppen på kørestolens håndtag eller en skubbestang, alt efter kørestolsmodellen.
- Stram stroppen gradvist, så den sidder godt fast og ikke glider.

### Trin 2: Justering af stropspændingen

- Placer spændet vandret, når stroppen er sat fast (fig. 2).
- Stram gradvist, indtil stroppen sidder helt stramt (fig. 3) for at undgå, at motoren passerer under kørestolen.
- Sørg for, at hjulet konstant er i kontakt med jorden, når stroppen strammes. Det vil sikre stabil og sikker brug af kørestolen med motoren.
- Drej spændet 90° nedad for at tillade lidt spillerum (fig. 4).

4



### Trin 3: Afsluttende kontrol

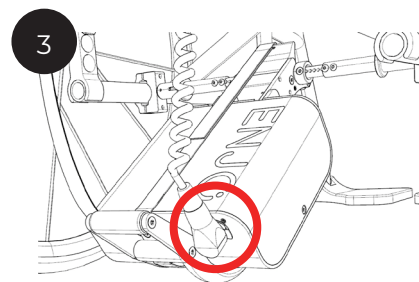
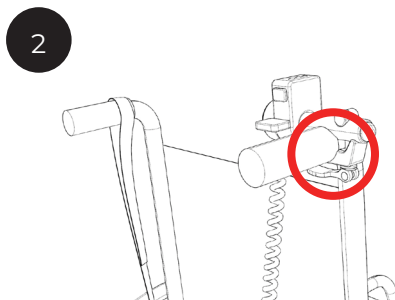
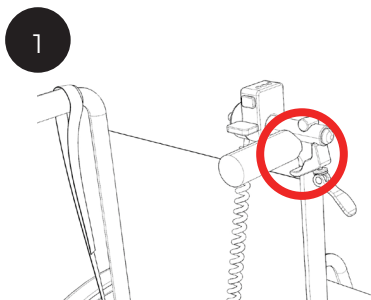
Test kørestolens manøvredegtighed for at sikre, at drivenheden fungerer korrekt uden hindringer.

**Tip:** Det anbefales at kontrollere stropspændingen regelmæssigt af hensyn til kørestolens sikkerhed.

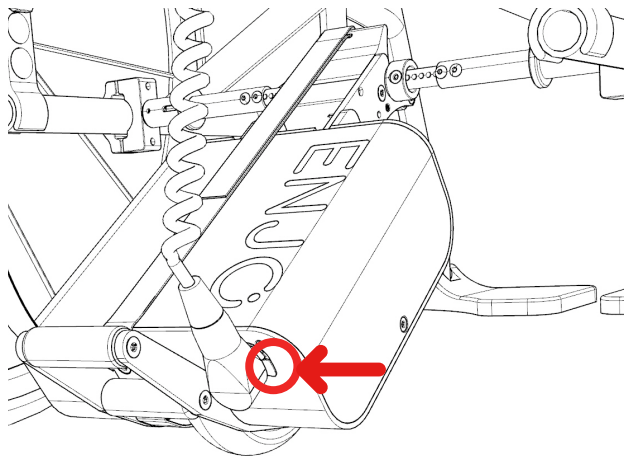
## 2.3 Montering af betjeningsenheden

Fastgørringsanordningen [17] skal sættes på kørestolens håndtag.

- Sørg for, at betjeningsenheden er slukket (LED-indikatorerne skal være slukket [14]).
- Tilspænd fastgørringsanordningen, indtil den sidder fast på røret.
- Forbind betjeningsenheden med Enjo-drivenheden [3]
- Herefter er det muligt at bruge betjeningsenheden.



## 2.4 Afmontering af betjeningsenheden



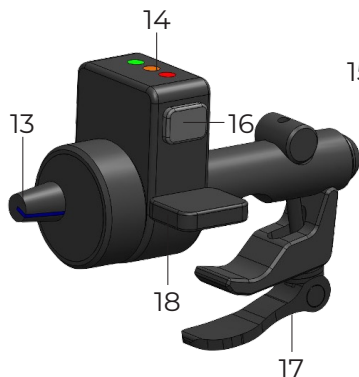
**!** Sørg for, at betjeningsenheden er slukket (LED-indikatorerne skal være slukket [14]).

**1** Kobl betjeningsenheden fra drivenheden ved at trykke på knappen, der er vist med den røde cirkel.

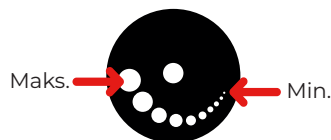
**2** Skru fastgørringsanordningen [17] af håndtaget.

**3** Af hensyn til sikker opbevaring bør betjeningsenheden placeres i opbevaringstasken i det dertil beregnede rum [E] (se afsnit 1.5).




## 2.5 Start af Enjo



Tryk på tænd/sluk-knappen [16] for at aktivere Enjo. LED-indikatorerne [14] lyser, når systemet tændes. Indstil derefter den ønskede maksimale hastighed med potentiometeret [13] ved at dreje knappen med uret. Hold hastighedsgrebet og boost-knappen nede samtidigt [15], hvis der er brug for maksimal kraft, f.eks. ved stigninger.



Enjo er nu klar til brug, og indtil den deaktiveres, vises batteristrømmen ved hjælp af LED-indikatorerne. Betydning:

LED-indikator	Batteristrøm
Grøn	 fra 60 til 100 %
Orange	 fra 20 til 60 %
Rød	 mindre end 20 %

Hvis alle aktiviteter, der er beskrevet i de foregående kapitler, er udført, og den ønskede hastighed er indstillet, kan kørslen begyndes.

Tryk på hastighedsgrebet [18] for at starte drivenheden. Bestem hastigheden ved at trykke hastighedsgrebet mere eller mindre ned. Hvis det slippes, stopper hjælpemotorsystemet.

Bemærk, at Enjo ikke har nogen bremsefunktion, og at kørestolen skal bremses og stoppes ved hjælp af kørestolens bremses eller ved at ledsageren stopper kørestolen.



Læs og følg kørselsanvisningerne i kapitel 5, hvis det er første gang Enjo bruges.



Enjo har ingen bremsefunktion! Personen, der bruger Enjo, skal derfor altid være i stand til at standse kørestolen ved hjælp af kørestolens bremses. Kørestolens bremses skal også altid bruges ved kørsel op og ned ad bakker. Hvis kørestolen ikke har en bremsefunktion, skal ledsageren være i stand til at bremse kørestolen.



Det anbefales at starte med lav hastighed for at blive fortrolig med Enjos køreegenskaber, hvis man ikke har brugt Enjo før.



De første prøvekørsler må under ingen omstændigheder foretages på steder, der er meget smalle, såsom korridorer.

## 2.6 Deaktivering af Enjo

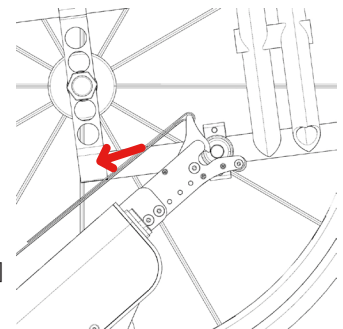
Sluk for Enjo efter kørsel. Det er især vigtigt for at spare batteristrøm.

Tryk kortvarigt på tænd/sluk-knappen [16] for at slukke Enjo. LED-indikatorerne [14] slukkes. Hvis Enjo derefter afmonteres fra kørestolen, skal betjeningsenheden også afmonteres (se afsnit 2.5).

## 2.7 Afmontering af Enjo fra kørestolen

- Sørg for, at Enjo er slukket (se afsnit 2.8).
- Lås kørestolens bremses for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Frakobl betjeningsenheden [3].
- Hold Enjo i stroppen for at åbne klemmen [7] på Enjo.
- Fjern Enjo fra trækstangen [9].
- Fjern betjeningsenheden fra kørestolens håndtag (se afsnit 2.4), og placer den i tasken [E].

Af hensyn til sikker opbevaring bør Enjo placeres i opbevaringstasken i det dertil beregnede rum [A] (se afsnit 1.5).





## 3. Batteri

### 3.1 Opladning af batteri

Batteriet er indbygget i Enjo og kan ikke fjernes. Det anbefales at afmontere Enjo fra kørestolen, før batteriet oplades.

- Aktivér kørestolens bremses for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Afmonter Enjo fra kørestolen.
- Frakobl stikket fra betjeningsenheden [3].
- Skub dækslet til opladerindgangen [5] på Enjo til side.
- Slut opladningsstikket [11] til en stikkontakt og derefter til indgangen på Enjo [5].
- Kobl først opladeren fra Enjo-indgangen og derefter fra stikkontakten, når batteriet er opladet.
- Sæt dækslet til opladerindgangen [5] tilbage på plads, så det dækker den helt.

Kontakt forhandleren, hvis der opstår en fejl under opladning af batteriet, og hvis fejlen ikke kan afhjælpes ved at oplade det igen.



Kontrollér altid batteriniveauet før hver tur. Batteriet skal være fuldt opladet før turen for at undgå uplanlagt stop på grund af et fladt batteri.

## 3.2 Sikkerhedsanvisninger til det indbyggede batteri



Læs og følg alle nedenstående anvisninger og advarsler før opladningen påbegyndes.

- Ved reparation må kun det batteri, der leveres af Acekare, bruges til at drive Enjo. Andre batterityper kan risikere at eksplodere og forårsage personskade eller materiel skade. Reparationer bør kun udføres af en autoriseret forhandler eller af Acekare.
- Sørg for, at opladningsstikket [11] og Enjo-opladerindgangen [5] er rene. Rengør dem med en ren, tør klud, hvis de er snavsede!
- Oplad aldrig Enjo ved og/eller i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
- Hold Enjo væk fra ild.
- Udsæt ikke Enjo for fugt (vand, regn, sne) under opladning.
- Brug ikke vand eller andre væsker på Enjo, hvis der går ild i batteriet eller det overophedes, hvilket dog er meget usandsynligt. Det eneste egnede slukningsmiddel, som anbefales af batteriproducenter, er sand.
- Oplad aldrig Enjo ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Enjo forbruger energi, hver gang den anvendes. Lad ikke batteriet løbe helt tør for strøm, da det med tiden kan medføre skader. Oplad batteriet efter hver brug, hvis det er muligt.
- Brug kun den medfølgende Acekare-oplader til at oplade Enjo. Opladningen stopper automatisk, så snart batteriet er opladet. Det er derfor umuligt at overlade det.
- Nedsenk aldrig Enjo i vand. Det kan medføre uoprettelig skade.
- Batteriets levetid afhænger blandt andet af, hvor Enjo opbevares. Efterlad derfor ikke Enjo i lange perioder på varme steder. Især bør bagagerummet på en bil, der er parkeret i solen, kun bruges til transport og ikke til opbevaring.

### 3.3 Sikkerhedsanvisninger til opladeren



Læs og følg alle anvisninger og advarsler vedrørende opladeren samt nedenstående anvisninger og advarsler, før opladningen påbegyndes.

- Brug aldrig andre opladere end en Acekare-oplader.
- Brug ikke opladeren til at oplade andre batterier end Enjo-batteriet.
- Udsæt ikke opladeren for fugt (vand, regn, sne) under opladning.
- Vær forsigtig i tilfælde af kondens. Der er risiko for dannelse af kondens, når opladeren flyttes fra et koldt rum til et varmt. Vent med at bruge oplader, indtil kondensen fordamper. Det kan tage et par timer.
- Træk aldrig i strømkablet for at koble opladeren fra stikkontakten, men tag fat i selve stikket.
- Udsæt ikke kablet og stikket for tryk.
- Placer strømkablet og ladekablet, så der ikke er risiko for at træde på dem eller falde over dem.
- Brug ikke opladeren, hvis strømkablet, ladekablet eller kabelstikkene er beskadiget. Beskadigede dele skal straks udskiftes af en forhandler, der er autoriseret af Acekare.
- Brug eller adskil ikke opladeren, hvis den er blevet stødt, har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde. Indlever den beskadigede oplader til reparation hos forhandleren.
- Lad ikke børn bruge opladeren.
- Brug kun opladeren med en vekselspænding på 100-240 V.
- Undlad at adskille eller foretage ændringer af opladeren.
- Tildæk ikke opladeren, mens den oplades, og placer ikke genstande på den.
- Placer opladeren sikkert på en plan overflade.
- Kortslut aldrig opladningsstikkets ben med metalgenstande.
- Sørg for, at netstikket er sat ordentligt i stikkontakten.
- Berør ikke stikkene med våde hænder.
- Brug ikke opladningsstikket og/eller netstikket, hvis de er våde eller snavsede. Rengør stikkene med en tør klud, før de tilsluttes.
- Kobl først opladerstikket fra indgangen og derefter opladningsstikket fra Enjo, når batteriet er opladet.

## 4. Transport og opbevaring

### 4.1 Brug af kørestolen som bilsæde

Hvis kørestolen skal bruges som bilsæde, skal kørestolsproducentens anvisninger følges uden undtagelse.

Enjo og dens betjeningsenhed må desuden ikke blive siddende på kørestolen, men skal afmonteres, så de ikke bare smides ind i køretøjet, og så de ikke udgør en fare for passagererne ved opbremsning.



En kørestol med Enjo monteret må ikke bruges som bilsæde i køretøjer.

#### Køretøjer med lift til kørestole

- Hvis køretøjet er udstyret med en lift til kørestol eller lignende udstyr, skal Enjo og trækstangen fjernes fra kørestolen.
- Kør langsomt og forsigtigt.
- Chaufføren eller personen i kørestolen må ikke foretage pludselige bevægelser eller spjæt.
- Se altid i kørselsretningen og undgå distraktioner.
- Hvis kørestolsbrugeren sidder i kørestolen under kørslen, og kørestolen bruges som bilsæde, skal Enjo og dens betjeningsenhed altid være fjernet fra kørestolen.
- Hvis kørestolsbrugeren overflyttes til et af bilens sæder, skal vedkommende være beskyttet af køretøjets sikkerhedssystem, f.eks. airbags og sidekollisionsbeskyttelse.



Hvis disse betingelser og anvisninger ikke overholdes og følges, påtager Acekare sig intet ansvar for ulykker, skader eller deres følger for kørestolen, Enjo eller andre genstande og installationer.

## 4.2 Sikkerhedsanvisninger ved opbevaring af Enjo

- Opbevar så vidt muligt Enjo i den specialdesignede taske.
- Opbevar Enjo i tørre omgivelser og helst ved stuetemperatur (15-25 °C), hvis den ikke skal bruges i en længere periode.
- Sørg for, at Enjo og dens betjeningsenhed placeres et sikkert og frem for alt rent sted under transport eller opbevaring.
- Hvis Enjo har været transporteret flere gange eller været lagt væk til opbevaring i længere tid, skal opladerindgangen på Enjo [5] og opladeren [11] rengøres med trykluft for at forhindre snavs i at forårsage kortslutning.
- Sæt ikke Enjo på drivhjulet [4] ved længere tids opbevaring, da det kan medføre, at den bevæger sig ujævnt (på et senere tidspunkt).
- Ved opbevaring uden ibrugtagning bør Enjo opbevares fuldt opladet og oplades helt hver tredje måned. Enjo vil stadig fungere selv efter lang tids opbevaring.

## 4.3 Sammenklapning af kørestolen

Kørestolen kan klappes sammen uden afmontering af Enjo-sidebeslagene [8] fra kørestolen.



**Trækstangen [9] skal dog fjernes fra kørestolen.**

Se brugervejledningen til kørestolen for at få flere oplysninger om, hvordan kørestolen klappes sammen.

## 4.4 Sikkerhedsanvisninger ved transport af Enjo

Enjos indbyggede batteri er et litiumionbatteri. Transport og fragt af Enjo er derfor underlagt lovgivning, som skal overholdes nøje. En defekt enhed må for eksempel ikke transporteres med fly, hverken som håndbagage eller i lastrummet.

Eftersom transportreglerne kan ændre sig fra år til år, anbefaler vi udtrykkeligt, at du kontakter dit rejsebureau, flyselskab, rederi eller togselskab før rejsen for at orientere dig om eventuelle ændringer.

Her kan vores transportcertifikat være en hjælp. Det kan fås ved henvendelse til forhandleren, downloades fra vores hjemmeside [www.acekare.com](http://www.acekare.com) eller ved scanning af QR-koden:



Kontakt vores kundeserviceafdeling på [contact@acekare.com](mailto:contact@acekare.com), hvis du har brug for hjælp.

Indlever Enjo personligt til forhandleren i tilfælde af problemer, da forsendelse med post eller fragtfirma er underlagt strenge regler på grund af litiumionbatteriet. Det anbefales at kontakte forhandleren på forhånd.

## 4.5 Transport af batteriet med fly

Enjos tekniske udformning, især det indbyggede litiumionbatteri, overholder kravene i gældende standarder, direktiver og lovgivning. Den opfylder kravene for lufttransport, der er fastsat af IATA (International Air Transport Association). Vi bekræfter dette hvert år med vores transportcertifikat, der udstedes på grundlag af den seneste udgave af IATA's regler for farligt gods, som normalt offentliggøres midt i december hvert år. Det aktuelle certifikat kan downloades fra Acekares hjemmeside ([www.acekare.com](http://www.acekare.com)). Vi kan også sende det efter anmodning.

Kontakt rejsearrangøren eller flyselskabet ved planlægning af rejse for at finde ud af, hvordan Enjo kan transporteres på alle de bookede afgang. Det er i sidste ende pilotens beslutning, om Enjo må komme med eller ej. Hverken Acekare eller forhandleren har nogen indflydelse på den beslutning.

Hvis Enjo medtages på et fly, anbefaler vi, at alle komponenterne pakkes ned i transporttasken (se afsnit 1.5).



Overhold de gældende regler for transport af litiumionbatterier i de lande, der rejses i.

## 5. Sikkerhedsanvisninger til håndtering af farlige situationer

Følg nedenstående anvisninger for at bruge Enjo på en sikker måde.

### 5.1 Sikkerhedsanvisninger

Før kørsel:

- For at undgå personskade skal ledsageren være iført solidt fodtøj under brug af Enjo. Der må under ingen omstændigheder bruges åbne sandaler, klipklappere, hjemmesko eller lignende fodtøj. Ledsageren må heller ikke under nogen omstændigheder være barfodet.
- Før en person sætter sig i kørestolen, skal kørestolens bremses være aktiveret og Enjo være slukket for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Hvis en eller flere af Enjos funktioner ikke fungerer som beskrevet i denne vejledning, må apparatet ikke bruges igen. Kontakt forhandleren eller en Acekare-repræsentant for at få afhjulpet fejlen.
- Brug aldrig Enjo som trin.
- Placer aldrig hænderne mellem drivhjulet [4] og motoren under kørsel.
- Lær at køre med Enjo på et plant underlag før kørsel op eller ned ad bakke.
- Enjo bør kun monteres på kørestole, som er godkendt af Acekare. Eftersom Enjo ikke har nogen bremsefunktion, skal kørestolen være udstyret med bremses. Ideelt set bør der være to tromlebremser til ledsagere, der ikke fysisk er i stand til at stoppe kørestolen i alle køresituationer.
- Det er vigtigt at følge anvisningerne i kørestolens brugervejledning ved brug af Enjo.
- Kun personen, der skubber kørestolen, må bruge Enjo. På grund af faren for at tippe, især ved kørsel op ad bakke, er den ikke egnet til kørestolsbrugere. Ledsageren skal kunne gribe kørestolsbrugeren, hvis kørestolen tipper baglæns eller sidelæns.
- Det anbefales udtrykkeligt, at der monteres tipsikring på kørestolen. Ved stigninger på over 4,5 grader (8 %) er det obligatorisk at bruge to tipsikringer.
- Bremseserne på kørestolen, som Enjo monteres på, skal være placeret sådan, at ledsageren, der skubber kørestolen, nemt kan nå dem.

- Enjos drivhjul er et massivt gummihjul uden slange. Kontrollér hjulets tilstand før hver tur. Dets slidmønster bør ikke være for slidt. Hvis der er synlige revner i gummislidmønsteret, bør Enjo ikke længere bruges. Det er kun muligt at få et nyt hjul som reservedel fra Acekare via forhandleren.
- Kontrollér, at lufttrykket i kørestolens dæk opfylder producentens krav. Disse to parametre har direkte indflydelse på kørslen og manøvredygtigheden ved brug af Enjo.
- Enjo skal til kontrol og service hvert andet år, hvilket skal foretages af Acekare, en Acekare-repræsentant eller forhandleren (se også afsnit 7.5).
- Den kørestol, som Enjo bruges på, skal være udstyret med reflekser til brug i mørke. Der bør også kun køres på godt oplyste stier i mørke, og ledsageren bør være iført sikkerhedsvest.

#### Under kørsel med Enjo:

- Start altid med at køre med den langsomste hastighed, og øg gradvist hastigheden, indtil det ønskede gangtempo nås.
- Den maksimalt sikre stigning ved brug af Enjo er 6° (10 %) med en maksimal belastning på 150 kg. Ved kørsel opad eller nedad skal ledsageren altid være i stand til at forhindre kørestolen i at tippe (i alle retninger).
- Overskrid aldrig den maksimale stigningsgrad, som er godkendt af kørestolsproducenten.
- Juster hastigheden, så den ikke overstiger en behagelig ganghastighed. Det er især vigtigt før kørsel ned ad en skråning.
- Bemærk, at Enjo ikke har nogen bremsefunktion. Det er især vigtigt at huske ved kørsel op og ned ad bakker!
- Kør aldrig med maksimal hastighed, når du nærmer dig trapper eller skrænter.
- Når Enjo er tændt, omdannes hvert tryk på hastighedsgrebet [18] til en bevægelseskommando. Nedsæt derfor så vidt muligt risikoen for, at det trykkes ned ved et uheld. Berør ikke hastighedsgrebet [18], når der stoppes eller ventes i områder med høj risiko (f.eks. ved rødt lys, på stigninger både op og ned eller på ramper af enhver art).
- Sørg for, at børn ikke kan nå hastighedsgrebet [18] og sætte Enjo i bevægelse.
- Hæng ikke genstande (indkøbsposer osv.) på eller i nærheden af betjeningsenheden! Hvis de kommer til at berøre hastighedsgrebet [18] kan det medføre hastighedsændring ved et uheld.
- Hold god afstand til kantstenen (mindst en kørestolsbredde, hvis det er muligt) ved kørsel med Enjo på fortov.



- Overskrid ikke den maksimale højde, der er angivet af kørestolsproducenten, ved passering af forhindringer.
- Undgå kørsel på ustabil underlag (grus, sand, mudder, sne, is eller dybe vandpytter).
- Efterlad aldrig Enjo uden opsyn, uanset om den er tændt eller slukket. Opbevar ikke Enjo på steder med direkte sollys.
- Brug af Enjo kan forstyrre andet udstyr, såsom tyverisikring ved udgange i butikker.
- Sørg for at holde tilstrækkelig afstand mellem fødderne og drivhjulet [4] for at undgå, at skoene berører drivhjulet under kørsel med Enjo. Hvis ledsageren er iført åbne sko på eller er barfodet, medfører det risiko for, at fødderne bliver trukket ind under gummidrivhjulet, hvilket kan forårsage klemskader.

#### Efter kørsel med Enjo:

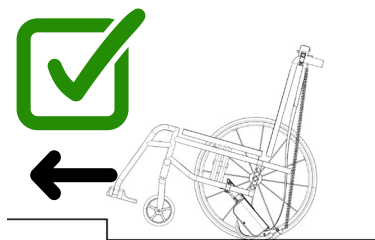
- Før en person rejser sig fra kørestolen, skal kørestolens bremses være aktiveret og Enjo være slukket for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Sluk straks for Enjo, når den ikke længere er nødvendig, for at undgå, at kørestolen bevæger sig ved et uheld pga. tryk på hastighedsgrebet [18] og for at undgå, at batteriet selvaflader. Aktivér kørestolens håndbremses.
- Opbevar kun kørestolen og Enjo tørt og sikkert. Der må aldrig trænge fugt ind i Enjo, batteriet eller betjeningsenheden.
- Genoplad batteriet i Enjo efter hver tur, hvis det er muligt.

## 5.2 Passering af forhindringer

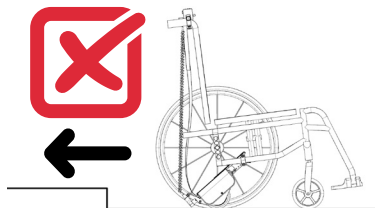
Vær især forsigtig ved kørsel over forhindringer såsom kantsten!

Det er muligt at passere forhindringer ved hjælp af Enjo-hjælpe motoren, men kun med langsom kørsel fremad. Den maksimale forhindringshøjde er 5 cm (afhængigt af kørestolens forhjul). Kørestolen skal sænkes – om nødvendigt ved hjælp af håndtagene.

Hvis en forhindring skal passeres ved at bakke kørestolen, skal Enjo være slukket.



Passér ikke forhindringer baglæns



Sænk hastigheden på Enjo og kørestolen i god tid, når du nærmer dig en forhindring!

Du må under ingen omstændigheder nærme dig en forhindring med maksimal hastighed eller forsøge at køre over den med maksimal hastighed, da det risikerer at beskadige kørestolens forhjul.



Ved passering af forhindringer må kørestolen ikke tippe ved at trykke ned på Enjo med foden.



Følg kørestolsproducenten anvisninger om passering af forhindringer.



Brug eventuelt stroppen til at hæve Enjo, hvis det er nødvendigt at køre ned ad en forhindring baglæns.

### 5.3 Risikofyldte steder og situationer

Ledsageren, der bruger Enjo, skal fastlægge ruten ud fra sine evner til at manøvrere kørestolen og fysiske evner. Før start skal ledsageren kontrollere Enjos hjul, batteristrømmen, betjeningsenhedens funktion og kørestolens manuelle bremses.

Denne kontrol samt personlige evner til at skubbe og manøvrere kørestolen er ekstremt vigtige. Det gælder især ved kørsel i nedenstående risikoområder.

- Enjo har ingen bremsefunktion! Det betyder, at kørestolen ikke stopper med det samme, når Enjo slukkes, men fortsætter med at køre, især ned ad bakke. Ledsageren skal derfor altid være i stand til at standse kørestolen ved hjælp af kørestolens bremses.
- Tilpas altid Enjos hastighed til forholdene udendørs! Vær altid opmærksom på risikoen for forhindringer, og stop kørestolen i god tid.
- Vær yderst forsigtig ved kørsel langs vandløb, broer uden gelænder og diger. Undgå at komme for tæt på vandløb.
- På stejle stigninger op og ned skal ledsageren altid være i stand til at forhindre kørestolen i at tippe (i alle retninger). Det kræver hjul med god slidbane, korrekt dæktryk, en god overflade og en maksimal belastning på 150 kg.
- Ved drejning omkring hjørner eller på skråninger kan ændringen af tyngdepunktet medføre øget hældning til siden. Disse manøvrer skal udføres meget forsigtigt og med nedsat hastighed!
- Vær yderst forsigtig ved passering af trafikerede veje, fodgængerfelter og jernbaneoverskæringer. Kør aldrig langs skinnerne, da hjulene kan sætte sig fast.
- Vær yderst forsigtig ved kørsel på ramper og lifte til kørestole på køretøjer. Enjo skal være slukket, mens en rampe eller lift hæves eller sænkes. Brug ikke hastighedsgrebet [18]. Derudover skal kørestolens bremses også være aktiveret. Det forhindrer, at kørestolen bevæger sig ved et uheld.
- Hvis jorden er våd, mindskes dækkens vejgreb, hvilket øger risikoen for at glide. Tilpas derfor kørslen til forholdene.

## 6. Vedligeholdelse og bortskaffelse

### 6.1 Rengøring

Følg nedenstående anvisninger, hvis der er behov for rengøring af Enjo eller nogen af dens komponenter:

- Al rengøring skal foretages med en hårdt opvredet klud.
- Brug ikke slibende eller aggressive rengøringsmidler.
- Drivhjulet skal regelmæssigt rengøres for jord ved hjælp af en fugtig klud eller tør børste.
- Alle elektriske tilslutninger skal kontrolleres for snavs inden forbindelse.
- Rengør aldrig med rindende vand, såsom haveslange eller højtryksrenser. Det giver risiko for, at der trænger vand ind i de elektroniske dele, hvilket kan forårsage uoprettelig skade.

Acekare påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes manglende overholdelse af disse anvisninger. I disse tilfælde bortfalder al ret til at fremsætte krav i henhold til garantien.

### 6.2 Vedligeholdelse

Et vedligeholdelsesinterval for Enjo på to år anses for passende under normale brugsforhold og er baseret på markedsobservationer. Intervallet på to år kan dog variere alt efter, hvor hyppigt Enjo bruges.

Under alle omstændigheder anbefales det at afklare vedligeholdelsesomkostningerne med forhandleren på forhånd.



Kontakt forhandleren for at få dækket kontrolleret ved forringelse af Enjos køreegenskaber (f.eks. hvis der opleves ujævn kørsel, hvis hjulene snurrer uden at drive kørestolen frem, eller hvis hjulene glider).

Ændring og reparation af Enjo må kun foretages af en autoriseret specialforhandler, Acekare eller en Acekare-repræsentant. Kontakt også forhandleren, hvis der opstår fejl.

## 6.3 Genbrug

Kontakt Acekare eller forhandleren, hvis Enjo ikke skal bruges længere. Enjo kan istandsættes og genbruges af en anden. Før genbrug skal der foretages en teknisk sikkerhedskontrol. Beslagene, som bruges til montering af Enjo på kørestolen, kan hurtigt og nemt afmonteres og monteres på en anden kørestol.

Acekare kan levere beslagkomponenterne separat (sidebeslag og trækstang) til brug på en anden kørestol. Det er også tilfældet, hvis Enjo blot skal monteres på en ny kørestol.

## 6.4 Bortskaffelse



Enheden, batteriet og tilbehøret har lang levetid. Hvis det er nødvendigt at bortskaffe dem, indeholder de materialer, som kan være miljøskadelige, hvis de bortskaffes på steder (f.eks. deponi), der ikke er beregnet til formålet i henhold til gældende lovgivning i det pågældende land. Produktet er udstyret med symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul (i henhold til WEEE-direktivet) for at minde om reglerne for genanvendelse. Udvis respekt for miljøet, og aflever produktet efter endt levetid på en genbrugsstation. Udvis respekt for miljøet, og aflever produktet efter endt levetid på en genbrugsstation.

Kontrollér gældende lovgivning om bortskaffelse af affald i det pågældende land, da WEEE-direktivet ikke gælder for dette produkt i alle lande. Disse komponenter kan også indsamles af Acekare, specialforhandlere eller Acekare-repræsentanter med henblik på miljømæssigt forsvarlig bortskaffelse.

## 7. Fejlfinding

Kontrollér nedenstående, før du kontakter forhandleren:

Problem	Løsning
Enjo starter ikke	Kontrollér, at LED-indikatorerne [14] lyser, når der trykkes på tænd/sluk-knappen. Kontrollér batterimåleren, og genoplad Enjo. Kontrollér stroppens spænding, og kontrollér, at Enjo-hjulet berører jorden. Kontrollér kablernes tilstand – især det til betjeningsenheden.
Enjo kan ikke genoplades	Kontrollér, at netstikket fungerer korrekt. Kontrollér, at du bruger den korrekte oplader. Kontrollér, at LED-indikatoren på opladeren skifter farve fra grøn til rød under opladning. Kontrollér, at opladerindgangen på Enjo ikke er defekt. Kontrollér batteriniveaumåleren før opladning, og kontrollér derefter niveauet efter to timer.
Betjeningsenhedens indikatorer lyser ikke	Tryk på tænd/sluk-knappen. Kontrollér, at kablet, der forbinder Enjo med betjeningsenheden, og indgangen ikke er beskadiget.
Beslaget løsner sig fra kørestol, eller der høres usædvanlig støj.	Kontrollér, at alle komponenter er monteret korrekt og ikke sidder løst. Kontakt forhandleren.
Ved passering af forhindringer står Enjo-hjulet vinkelret i forhold til kørestolsaksen og/eller passer foran kørestolshjulene.	Kontrollér, at sikkerhedsstroppen er korrekt justeret og spændt. Kontakt forhandleren.
Enjos bagside skraber mod jorden	Kontakt forhandleren for at få kontrolleret Enjos monteringsbeslag. Kontrollér også sikkerhedsstroppens spænding og vinklen på Enjo.

Problem	Løsning
Enjo løsner sig fra monteringsbeslaget	Kontrollér, at systemet sidder fast ved at trække i Enjo, når hele systemet er monteret. Kontrollér, at låseklemmen trækkes tilbage og klikker på plads igen, når du trækker i stroppen oven på Enjo.
Enjo går i stå	<p>Det kan ske, hvis hældningen er for stejl, hvis kørestolen er for tung, eller hvis dækkene mangler luft. Sæt Enjo i gang manuelt, eller prøv at bruge Enjos hastighedsgreb eller boost-knap. Det er en sikkerhedsfunktion for at undgå overophedning af motoren.</p> <p>Lav batteristrøm (&lt; 20 %) kan også medføre, at Enjo "går i stå" ved intens brug. Efter et par sekunder går Enjo i gang igen. Derfor anbefales det at hjælpe Enjo op ad stejle stigninger og derefter bruge den på fladere overflader. Det anbefales at oplade batteriet.</p>
Enjo accelererer uden grund	<p>Sluk Enjo på steder med meget interferens (medicinske scannere osv.) nær elektromagnetiske kilder.</p> <p>Enjo er EMC-certificeret, hvilket betyder, at den ikke påvirkes af omgivende forhold.</p>
Uventet reduktion af batterilevetid	<p>Batterilevetiden afhænger af flere parametre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kørestolens samlede vægt, når der sidder en person i den.</li> <li>- Stigninger på turen.</li> <li>- Hvor ofte der foretages stop og genstart.</li> <li>- Udetemperatur (batterier kan ikke lide kulde og kan tabe op til 40 % af deres strøm under 5 °C).</li> <li>- Dæktryk.</li> </ul> <p>Kontakt forhandleren ved uventet reduktion af batterilevetid under normal brug. Batterier har en gennemsnitlige levetid 3 til 5 år, afhængigt af brugen.</p>



**Kontakt forhandleren, hvis problemet fortsætter.**

**Hvis der opstår andre problemer end dem, der er nævnt i tabellen, kan det være tegn på mekanisk eller elektronisk fejl i Enjo. Kontakt forhandleren, hvis det er tilfældet.**

## 8. Garanti og ansvar

### 8.1 Holdbarhedsgaranti

Acekare garanterer, at Enjo er fri for mangler og defekter på leveringstidspunktet. Acekare giver en levetidsgaranti på 24 måneder for Enjo efter levering. Følgende dækkes ikke af levetidsgarantien:

- Enheder, hvis serienummer er blevet ændret, beskadiget eller fjernet.
- Defekter, der skyldes naturlig slitage, forkert betjening (især defekter, som skyldes manglende overholdelse af anvisningerne i denne brugervejledning), ulykker, skader forårsaget af forsømmelighed, defekter, der skyldes følgerne af ild og vand, force majeure og andre årsager, som Acekare ikke har indflydelse på.
- Vedligeholdelsesarbejde, som skyldes daglig brug (f.eks. dækskift).
- Kontrol af enheden uden påvisning af defekter.

Hvad angår Enjos levetid, anslår vi den til at være fem år i gennemsnit, forudsat at den bruges til det formål, den er beregnet til, og at alle vedligeholdelsesanvisninger følges. Levetiden kan forlænges, hvis produktet håndteres, vedligeholdes, rengøres og bruges med omhu. Levetiden kan på den anden side falde betydeligt ved ekstrem og forkert brug. Den generelle fastsættelse af levetiden udgør ikke en yderligere garanti.

### 8.2 Ansvarsfraskrivelse

Som producent af Enjo fralægger Acekare sig ethvert ansvar, hvis:

- Enjo er ikke blevet håndteret korrekt
- Enjo ikke kommer til service hvert andet år hos en autoriseret specialforhandler
- Enjo bruges i strid med anvisningerne i denne brugervejledning
- Enjo er blevet brugt med batterier, der ikke var tilstrækkeligt opladet
- reparationer eller andet arbejde er blevet udført af uautoriserede personer
- uoriginale dele er blevet monteret på eller forbundet med Enjo
- dele af Enjo er blevet adskilt.



Hændelser med produktfejl, der medfører alvorlig personskade, skal indberettes til producenten Acekare (se adressen på bagsiden af denne vejledning).



## 9. Tekniske specifikationer

### Drivenhed (inkl. betjeningsenhed):

Batterirækkevidde:	op til 23 km (*)
Maksimumhastighed (flad overflade):	6 km/t
Hældning:	6° (10 %) ved samlet kørevægt på 150 kg
Motorspænding:	24 V
Motoreffekt:	250 W
Driftstemperatur:	-25 °C til +50 °C
Maks. samlet kørevægt (bruger + kørestol):	170 kg
Kapslingsklasse:	IPX4

### Batteri (indbygget i drivenheden)

Batteritype:	Litiumion
Mærkespænding:	24 V
Mærkeydelse:	160 Wh
Opladningstemperatur:	0 til 40 °C
Driftstemperatur:	-25 °C til +50 °C

### Komponentvægt

Drivenhed:	4 kg
Betjeningsenhed:	300 g
Trækstang:	250 g
Oplader:	550 g
Samlet vægt:	5,1 kg

### Hjuldæk

Model og type:	Massivt dæk til stabilt underlag
Størrelse:	125 x 32

(\*) Rækkevidden varierer afhængigt af områder og kørselsforhold. Den angivne rækkevidde kan opnås under ideelle kørselsforhold (fladt underlag, opladede batterier, omgivelsestemperatur på 20 °C, almindelig kørsel osv.).

## 10. Mærkater

Enjo og opladeren har mærkater med de forskellige produkttegenskaber. Ved funktionsfejl kan komponenter udskiftes som en del af Acekares standardprogram for udskiftning via forhandleren eller sendes til reparation. I det tilfælde har forhandleren brug for de forskellige specifikationer, der er angivet på mærkaterne. De nedenstående figurer er kun eksempler!



### Systemmærkat

Systemmærkaten på Enjos underside indeholder oplysninger om dens vigtigste tekniske egenskaber, så systemet kan spores. Serienummeret (vist med pilen i figuren) skal f.eks. oplyses ved reparation.

### Li-ion Smart Battery

24V 160Wh

SN: E23 06 004

#### Caution:

- Do not short circuit
- Must be disposed of properly.
- Use specified charger only.
- May explode if disposed in fire.

Made in France

acekare



### Batterimærkat

Mærkaten på opladeren indeholder oplysninger om batteriets tekniske specifikationer. Serienummeret (vist med pilen i figuren) skal f.eks. oplyses ved reparation.

### Opladermærkat

Mærkaten på undersiden af opladeren indeholder oplysninger om batteriets tekniske specifikationer.



## 11. Opfølgning på vedligeholdelse

Dato	Vedligeholdelse/reparation	Udført af

Dato	Vedligeholdelse/reparation	Udført af

# acekare

---

Fransk producent  
SARL Acekare 7 rue de Mireport 33310 LORMONT,  
Frankrig  
+33 9 80 80 85 15  
contact@acekare.com

Version: 2023-11-17

*Den aktuelle version af denne vejledning kan downloades på vores  
hjemmeside [www.acekare.com](http://www.acekare.com).*